Tzusuki wa Mata Ashita

Slice of Life Slice of Bliss

Volume 1 Chapter 3

ISBN 978-4-344-81568-1
By: Kita Konno

Credits

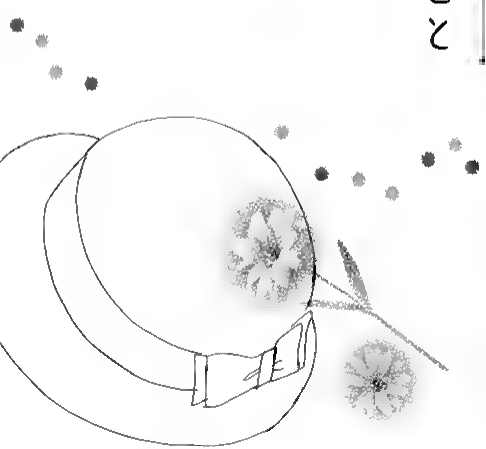
Scanner: Kinky
Translator: Choco
Cleaner: Mel.
Typesetter: Suez
QC: Alethiaxx
Proofreader: Kinky

http://bliss.diamond-virgin.net Bliss.Scanlations@gmail.com

The bishies
beckon...
Bliss is hiring:
Japanese/Chinese translators
Editors
Proofreaders
http://bliss.diamond-virgin.net/
or email us at: bhss.scanlations@gmail.com

明日になればできること

The Things I Can Do When Tomorrow Comes

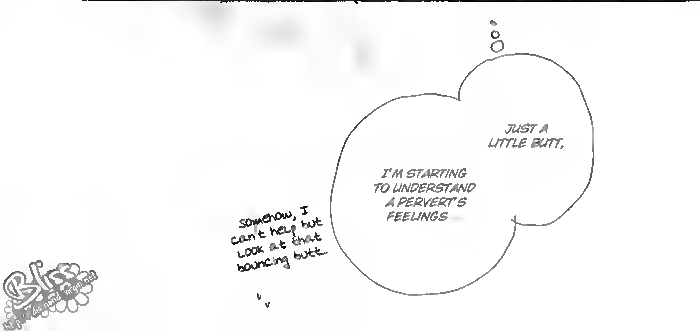


THEN RIKAKO-CHAN,
YOU FOLLOW ME FROM BEHIND.
O-KAY-!
AND OFF WE GO!
DON'T WORRY ABOUT US.
BE CAREFUL.

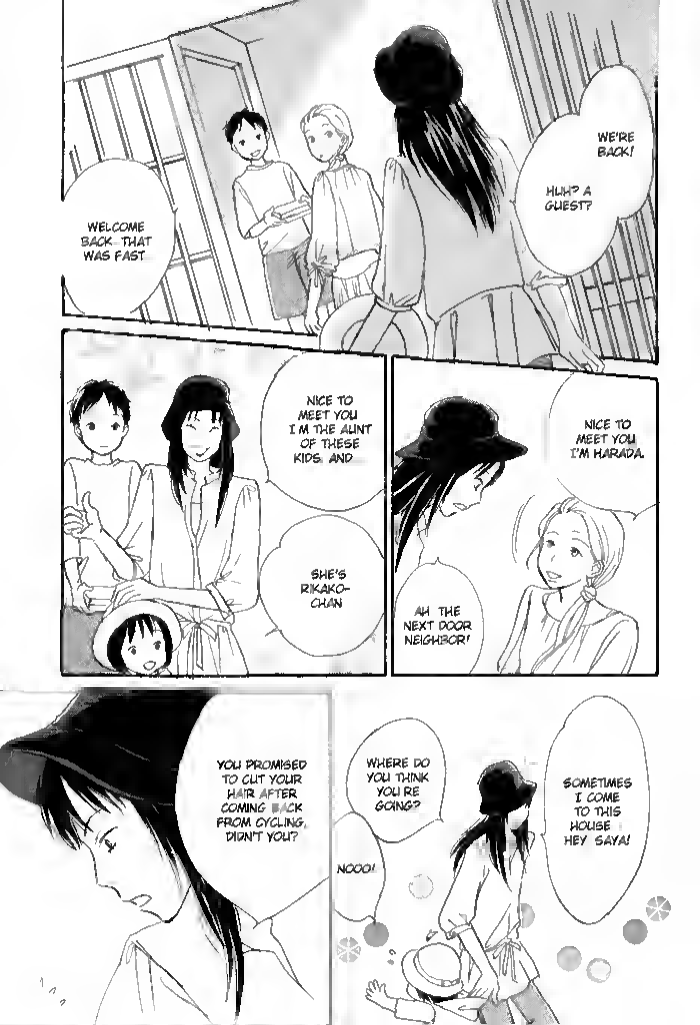
ALRIGHT!
LET'S GO BY THE RIVERSIDE
SAYA...
TURN LEFT AT THAT CORNER
OKAY
LOOK OUT FOR THE BUMPS
pof
OH?

rattle
REF
PUF
PEST
HER BUTT'S LIKE A RUBBER BALL.
I...
IMPRES-SIVE
BOUNCE
GAH!
POOM
rattle

DON'T LAG BEHIND
THE BUTTS OF PEOPLE IN THEIR THIRTIES DON'T BOUNCE LIKE THAT...
bounce bounce
wiggle
POOM
bounce bounce


JUST A LITTLE BUTT,
I'M STARTING TO UNDERSTAND A PERVERT'S FEELINGS...
Somehow, I can't help but Look at their bouncing butts...

EXCUSE ME
IT'S YOUR NEXT DOOR NEIGHBOR, HARADA
YES?
HELLO.
HERE, WOULD YOU ACCEPT THIS DISH?
IT'S HOME-MADE PUMPKIN CROQUETTE
HE REALLY LOOKS A LOT LIKE SAHO
IT'S NOT THAT GREAT BUT
IT'S FROZEN RIGHT NOW
SO WHEN YOU WANT TO EAT IT, JUST FRY IT.
THANK YOU VERY MUCH.

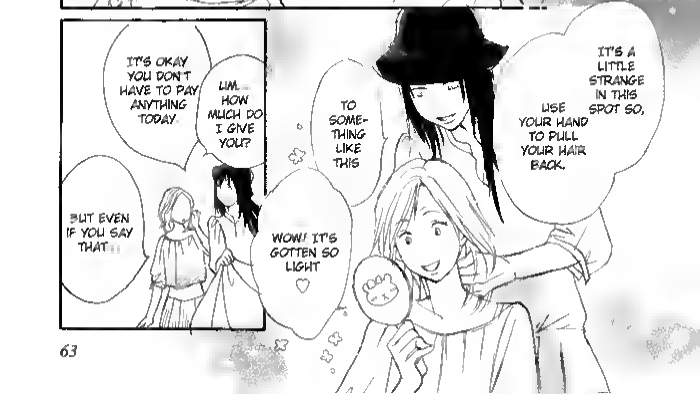

WE'RE BACK!
HUH? A GUEST?
WELCOME BACK. THAT WAS FAST.
NICE TO MEET YOU I'M THE AUNT OF THESE KIDS, AND...
SHE'S RIKAKO-CHAN
NICE TO MEET YOU I'M HARADA.
AH THE NEXT DOOR NEIGHBOR!
YOU PROMISED TO CUT YOUR HAIR AFTER COMING BACK FROM CYCLING, DIDN'T YOU?
WHERE DO YOU THINK YOU'RE GOING?
NOOO!
SOMETIMES I COME TO THIS HOUSE HEY SAYA!

I DON'T WANT TO CUT IT! I WANT TO GROW IT OUT!
DON'T WANNA! DON'T WANNA! DON'T WANNA!
And you can get a heat rash...
KIDS SWEAT A LOT SO IT'S BETTER TO HAVE SHORT HAIR.
AND I EVEN BROUGHT SCISSORS
DO YOU ALWAYS CUT THEIR HAIR, RIKAKO-SAN?
AH
I'M A BEAUTICIAN
squirm squirm
WOW!
WOULD YOU TELL ME WHERE YOUR SHOP IS?
IF YOU JUST NEED A CUT,
HOW ABOUT GETTING IT DONE RIGHT NOW?
SINCE WE JUST MOVED, I DON'T KNOW ANY BEAUTY PARLORS IN THIS AREA.

EH?
IS IT REALLY OKAY?
WELL, COME IN! COME IN!
IT'S COMPLETELY OKAY.
shuffle shuffle
WELL THEN, I'LL TAKE YOU UP ON YOUR OFFER.
AH!
EH?
MA'AM, WHAT IS YOUR SHOE SIZE?
22.5!
So cute.
IT'S 22.5 BUT
The pointed toes make them look bigger than they actually are
LOOK AT THE DIFFERENCE!
and for boots it's at least 25
MINE'S 24.5!
BUT FOR SHOES THE DIFFERENCE OF TWO CENTIMETERS IS HUGE
TWO CENTIMETERS ISN'T SO MUCH OF A BIG DIFFERENT IN HEIGHT
Gotta wrap the towel around.
cover
WHEN SHE'S WITH US,
THERE'S NO TALK ABOUT BEAUTY PARLORS, IS THERE?
Saya won't get her hair cut.

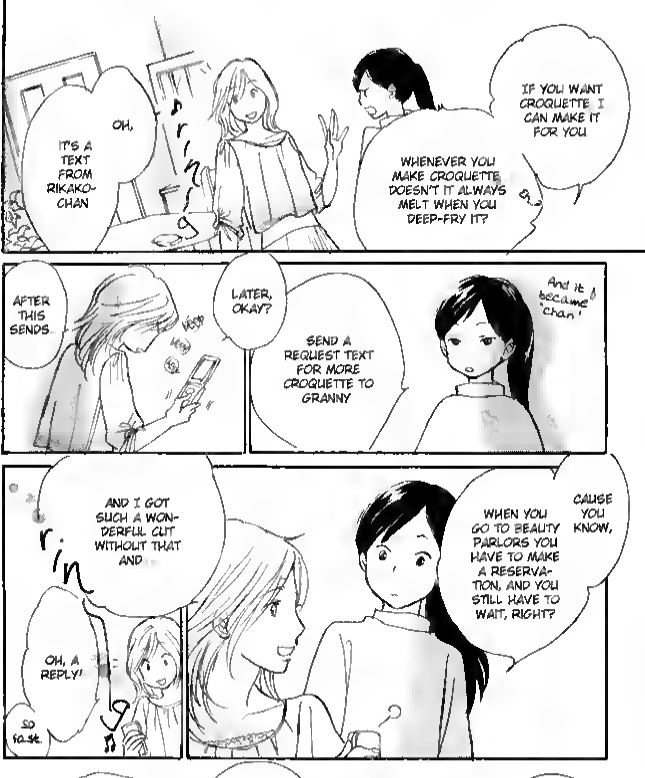
WE MIGHT BE ABLE TO TAKE OFF HER TRAINING WHEELS
EH... REALLY?
REALLY, REALLY
SAYA'S GETTING REALLY GOOD AT RIDING HER BIKE
AH, THAT'S RIGHT HARUKA,
snap
snap
snap
WHENEVER I LOOK AT THOSE KIDS I ALWAYS GET REMINDED OF THOSE MORNING GLORIES THAT BLOOMED DURING SUMMER BREAK
THAT'S VERY EARLY
OUR SAHO GOT HER TRAINING WHEELS OFF WHEN SHE WAS IN THIRD GRADE
AN ADULT GETS USED TO THE REPETITIVE MOTIONS OF GOING THROUGH THE SAME WORK EVERY DAY,
BUT THEY'RE UNINTENTIONALLY FORGETFUL
AH.
YES, THEY'RE ALL GROWN UP BEFORE YOU EVEN KNOW IT...
MORNING GLORIES?

WHEN YOU'RE NEXT TO A GROWING, LIVING PERSON,
YOU CAN FEEL THE FLOW OF TIME NOT WRITTEN IN THE CALENDAR PASSING BY.
ALRIGHT, I'M DONE!
rustle

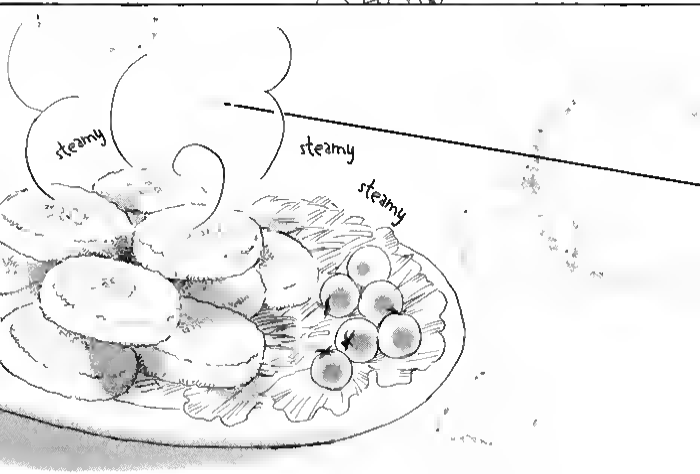

IT'S OKAY YOU DON'T HAVE TO PAY ANYTHING TODAY.
LIM, HOW MUCH DO I GIVE YOU?
BUT EVEN IF YOU SAY THAT...
WOW! IT'S GOTTEN SO LIGHT ♡
TO SOMETHING LIKE THIS
IT'S A LITTLE STRANGE IN THIS SPOT SO, USE YOUR HAND TO PULL YOUR HAIR BACK.

THEN, THIS TIME IT'LL JUST BE A WELCOMING KIND OF THING
Next time I'll definitely go to your shop!
Pull
HUH?
Swish
Swish
WHAT?
MOM!
GRANNY'S CRO-QUETTE HAS GONE MISSING
MOOO-OOM.

When was this?
YOU CAME BACK FROM THE BEAUTY PARLOR?
HOW IS IT? DOES IT LOOK GOOD?
DIDN'T YOU SAY YOU WERE GOING NEXT DOOR?
DON'T YOU THINK I LOOK YOUNGER?
MORE IMPORTANTLY, ALL OF GRANNY'S CROQUETTES ARE GONE
AH THAT I GAVE THEM TO RIKAKO-SAN
WHO?
THE NEXT DOOR NEIGH-BOR.
FOR CUTTING MY HAIR, I GAVE THEM TO HER IN GRATITUDE
RIKAKO-SAN?
ALL OF THE LEFT-OVERS?
YOU KNOW, PUMPKINS ARE FULL OF CARBOHYDRATES YOU'LL GET FAT!
SUMMER IS COMING UP SOO
BUT I LOVE GRANNY'S PUMPKIN CROQUETTE...!


IF YOU WANT CROQUETTE I CAN MAKE IT FOR YOU
WHENEVER YOU MAKE CROQUETTE DOESN'T IT ALWAYS MELT WHEN YOU DEEP-FRY IT?
OH,
IT'S A TEXT FROM RIKAKO-CHAN
And it became 'chan'
SEND A REQUEST TEXT FOR MORE CROQUETTE TO GRANNY
LATER, OKAY?
AFTER THIS SENDS
CAUSE YOU KNOW,
WHEN YOU GO TO BEAUTY PARLORS YOU HAVE TO MAKE A RESERVATION, AND YOU STILL HAVE TO WAIT, RIGHT?
AND I GOT SUCH A WONDERFUL CUT WITHOUT THAT AND
OH, A REPLY!
SO FAST.
Then this will never end
SO, YOU'RE GOING TO REPLY QUICKLY TOO?
WOW A SMILEY
ISN'T THIS WHAT THEY CALL "UNBECOMING OF ONE'S AGE"?
QUIET, YOU.

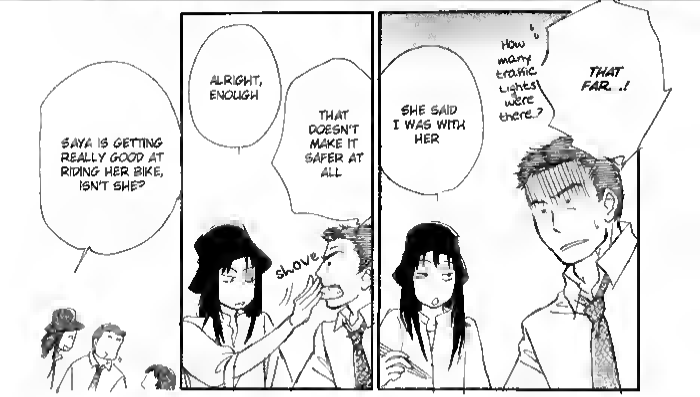
Ah, so fun! ♡♡
I FEEL LIKE I'M A HIGH SCHOOL STUDENT AGAIN!
I ALWAYS WANTED TO EXCHANGE TEXTS WITH PEOPLE WHO ACTUALLY WANTED TO BE FRIENDS
USUALLY I ONLY GET MAIL THAT'S WORK-RELATED,
AND I DON'T REALLY HAVE MANY FRIENDS...
Yet...I'm always fussing over people's needs at work...
Cute it out!
Let's take a picture!
You know, Rikakochan said that my text are small and cute!


steamy
steamy
steamy

From the next door neighbors.
HARADA-SAN GAVE THEM TO US TODAY.
They're a little
THE CROQUETTES
RIKAKO-CHAN HELPED ME SO IT'S ALRIGHT.
Right!
DIDN'T I SAY IT'S BAD TO FRY THINGS SINCE IT'S DANGEROUS?
DID YOU FRY THEM, HARUKA?
FIFTH GRADERS HAVE COOKING LESSONS AT SCHOOL DON'T THEY?
YEAH WE START BY HAVING EACH GROUP SHOP FOR THEIR THINGS
LAST WEEK MY GROUP MADE A QUICHE
with the oven toaster
what's a quiche?
YOU'RE SO RUDE.
RIKAKO, HUH? TOO DEPENDENT ON HER
when eating take off your hat.

WHETHER IT'S A KITCHEN KNIFE OR ANYTHING ELSE RATHER THAN USING INEXPERIENCED HANDS. IT'S BETTER TO JUST LEARN TO DEAL WITH IT SAFELY
THAT WAY YOU DON'T WORRY AS MUCH
YEAH...
THIS HOUSE DOESN'T USE GAS BUT YOU HAVE TO BE SAFE
IH
FIRST OF ALL, THE KITCHEN IS THE MOST DANGEROUS PLACE IN THE HOUSE
Open
I'VE SAID THIS BEFORE, BUT I'M A PRO WITH SCISSORS
...IS THAT BASED OFF OF PERSONAL EXPERIENCE?
And the same would go for kitchen knives
I'm growing herbs in the garden
THEN I WANT JAMIE OLIVER'S FLAVOR SHAKER
Why that?
THAT REMINDS ME, BUY A SLICER FOR YOUR CUTE LITTLE SISTER, ONII-CHAN
YOU SEE, THEY HAVE IT ON THE SHOPPING CHANNEL
WHO'S MY CUTE LITTLE SISTER?
Something like this

HEY, HARUKA
AH GEEZ IF YOU KEEP SAYING THOSE KINDS OF DANGEROUS THINGS HERE AND THERE,
HE'S GOING TO TURN INTO A KID WHO CAN'T DO ANYTHING
Isn't that right?
IT'S ENOUGH TO JUST HEAT UP FOOD IN THE MICROWAVE
SO _
DADDY,
TODAY I WENT BIKING WITH RIKAKO-CHAN
WE WENT TOGETHER ON THE ROAD NEXT TO THE RIVER
SAYA was the leader


How many traffic lights were there?
THAT FAR..!
SHE SAID I WAS WITH HER
ALRIGHT, ENOUGH
THAT DOESN'T MAKE IT SAFER AT ALL
SHOVE
SAYA IS GETTING REALLY GOOD AT RIDING HER BIKE, ISN'T SHE?

I SEE, I SEE THAT'S GOOD YOU'RE AMAZING!
Stupid old man.
pat
YOU KNOW, RIKAKO-CHAN SAYS THAT I CAN TAKE OFF THE TRAINING WHEELS SOON
OH, THAT'S RIGHT I SHOULD MEASURE THE KIDS' HEIGHTS EVERY DAY
I COULDN'T DO IT UP TIL YESTERDAY,
BUT I CAN DO IT TOMORROW
PLACES THEY COULDN'T REACH BEFORE
NOW THEY CAN REACH THEM

LAST MONTH I STARTED TO DO YOGA BUT,
NO MATTER HOW MUCH TIME PASSES I MESS UP ON THE BASICS OF THE BASICS
ISN'T IT NICE? IN A CHILD'S HOME THERE ARE A LOT OF THINGS LIKE THIS
THE THINGS YOU CAN DO WHEN TOMORROW COMES, THE THINGS YOU CAN REACH WHEN TOMORROW COMES
YOU NEVER HAD THE DESIRE TO CONTINUE LEARNING THINGS
EVER SINCE YOU WERE SMALL,
My body's stiff too
In hopeless-ness
AH... I WONDER IF I SHOULD JUST QUIT
THE THINGS YOU CAN DO WHEN TOMORROW COMES,
ARE NOT THINGS LIKE BECOMING AN ADULT OR A CHILD
You're so cruel~
I DON'T WANT THE KIDS TO SEE YOU YOU'RE A BAD EXAMPLE
Aha ha.

WHEN YOU BECOME AN ADULT THE "THINGS YOU CAN DO" HURDLE BECOMES TALL ISN'T THAT ALL IT IS?
wipe
HARUKA... YOU'RE REALLY AN ADULT WEARING AN ELEMENTARY SCHOOL STUDENT'S SKIN, AREN'T YOU...
♫ ring ring ring
OH?
IT'S A MESSAGE FROM YUN-YUN
WE'RE EATING THE CROQUETTE RIGHT NOW THEY'RE DELI-CIOUS

I cut her hair in the evening, remember?
YOU KNOW, THE NEXT DOOR NEIGHBOR HARADA-SAN?
IT'S YUMIKO-SAN.
YUN-YUN?
CRO-QUETTE?
ONII-CHAN, DID YOU KNOW?
Xun-yun
SINCE WHEN DID YOU HAVE THAT KIND OF RELATIONSHIP WITH HER...?
SO CUTE. ♡
HER PUMPS WERE THIS SMALL TOO
THE SAME AS NEE-CHAN!
22.5!
THE LADY NEXT DOOR HAS REALLY SMALL FEET
WE AS SIBLINGS HAVE THE SAME FETISH FOR SMALL FEET, HUH?
Ah... I envy them
Small widen feet
SISTER-IN-LAW'S SHOES WERE SMALL AND DELICATE TOO, WEREN'T THEY?

WHAT DO YOU MEAN BY FETISH FOR SMALL FEET?
Look over there for a bit.
...
THAT'S WHAT I MEAN.
Clink
WHEN I SAY A BAD EXAMPLE LIKE YOU SHOULD GO HOME!
GYA
But I want to look
You can't
Chirp
Chirp
AH
GOOD MORNING
THEY DEFINITELY LOOK ALIKE
Even the apron suits him!
GOOD MORNING
GYA
WHAT DO I MEAN BY "SUITS HIM"
Isn't it enough to have my sister as the only fervere in the area?

DADDY
YOUR PHONE IS VIBRATING
VIT! VIT! VIT!
IT'S RIKAKO
VYY VYY VYY
WHAT DOES SHE NEED AT SUCH A BUSY TIME IN THE MORNING?
"HURDLE CLEARED"?
HUH? WHAT'S THIS?
WHAT IS THIS SUSPICIOUS PICTURE...?
YOGA?
IT SAYS "STANDING TREE POSE"
ISN'T IT THE DEAD TREE MISTAKE?
Delete!